TRI-SEMANARIO
No. 1.198 S. PAULO, 8 de JUNHO de 1936

NOTICIAS DO BRASIL

Director-Masahiro Samesima Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇAO E ADMINISTRAÇAO
RUA FAGUNDES, 178 - TEL. 7-4670

伯刺西爾時報

發行所 聖市ファケンデス街一七八「郵國日」電話七一四六七〇
伯刺西爾時報社（本紙一週三回發行）
購讀料 壹ケ月一圓 半ケ年一拾六ミル 壹ケ年一參拾ミル

對支經濟復興策
我特殊地位を先づ認め
レイス・ロス使節の提言に
わが陸、外相の回答

【東京五日】英國の經濟使節フレドリック・レイス・ロス氏の再訪日を機に、對支問題に關してわが寺内陸相、有田外相と會見をなし、兩國の意見を交換したが、結局、レイスロス氏の要求たる對支經濟復興工作に日本の協力を求めたいとの意向に對して、わが方は英國政府が若し、日本の支那に於ける特殊地位を承認するに非ざれば、支那に於ける英國の對支工作に協力することは出來ぬと明確にわが意向を答へ會見を終つた

南支の紛亂

【ロンドン五日】香港よりのロイテル通信に據れば西南派政務委員會は、獨自の立場から日本に對して宣戰の布告をなしたと傳へられるが右は正式の宣戰布告を構成しない、消息通方面の報道に依ると、西南政務委員會が今次の如き手段を採つたのは、支那青年の抗日感情を利用して、自分の希望に誘導せんとするので、一方同時、蔣介石將軍を中心とする南京政府を窮狀に追ひ込まんとする苦肉策もあつてかゝる態度に出たものと觀られ、廣東軍は此の擬裝目的下に大軍を鶴山市より鐵道に依つて漢口に進發せしめるべく北上を着々敢行し、對南京派との抗爭が武力に轉じた場合を豫想して戰略的地歩を有利にせんとの意圖を有するものと信じられてゐる

南京政府はこれに對して如何なる態度を決するか明らかでないが輿論を押し切つてまで討伐の軍を起す程の強硬さはなく現在では民衆のい向を靜觀中である廣東軍は本日五日夜に於いて市内の治安維持のために特別手段が布告されたがこれが導火となつて却つて不安を昂め、一兩日中に戒嚴令の布告を見るのではないかとされてゐる

島田農相西下

【東京六日ラヂオ】島田農相は本日京都へ到着桃山御陵其他へ就任報告參拜を遂げて午後三時京都の政友會支部總會に出席明日大阪へ向ふ豫定である

"對日宣戰"の擬裝下に
廣東政府人心收攬に躍起
南京政府は推移を靜觀

【東京四日】南支に於ける今次の紛爭について讀賣新聞は左の如き說をなしてゐる

廣東政府が今次の紛糾を契機に反日マニフエストを發して各地の排日を使嗾してゐるが右は、南京廣東兩政府國係を離間せんとする企圖に基くものである、が排日運動の推移如何に依つてはわが政府は適宜の處置を講ずる要がある

一方廣東、廣西兩軍は目下福建省に進發しつゝあり他方南京よりの報道に依ると中央政府は飽くまで支那内政問題として外國の介入を拒れてゐる旨を述べ、識者間の注いと認識を喚起した

排日動勢の推移によつて
我政府も善處せよ!!
讀賣新聞汪意を喚起

サ、キ事件に
峻嚴な調査開始

【北平五日】英國水兵一團に殺害された佐々木將校の事件については我が當局は憤慨頗る强硬で斷乎これが迷宮入りを防ぐべく軍法會議を組織し以て關係方面に峻嚴なる調査を開始することゝなつた（前號タカサキ事件はサ、キ事件につき訂正）

德王近く獨立宣言
内蒙の輿望を負ふて
最高軍司令官に就任

【北平五日】支那消息通方面の報道に依ると内蒙に權勢と輿望を負ふ德王は、蒙古陸軍の最高司令官に就任し、近く内蒙東中部地方を區域に獨立の宣言せんとする準備をなしつゝある、が獨立宣言の意向は既に決してゐると

ソ聯支那の秘密同盟
昨年末締結された
東京日々スッパ抜く——

【東京四日】東京日々新聞の報道に依れば南京派の西南派懷柔策の一つとして中央立法院長孫科氏がひそかに西南派廣東政府に提示したものゝ内にソ聯支那の秘密同盟がある旨を發表した該ソ支同盟は支那側が外蒙に於けるソ聯の利權を容認する代償として支那が日本に對して强力な抗爭を起す場合にソ聯は支那を援助することを約したものであると

右報道が南京に傳はるや南京政府は右が事實無根たる旨を發表して打ち消したが然し東京日々新聞は更に上海電報としてソ支秘密同盟の締結された時期を報道右の同盟は昨年末に南京に於てソ支兩國代表間に締結されたもので、其の内容は前報せる如くソ聯の特殊利權を外蒙に於て認めると同時に日支抗爭に至つた場合ソ聯は支那を援助するものであつて現に新京に於て密かにこの報道を受けてゐる旨をも報道してゐる

共産軍いよ〳〵
綏遠に侵入
猛烈に反日運動を起す

【北平五日】北平帝國大使館附某武官は共産軍の北支侵略について左の如く注いを喚起して語つた

山西省に蜂起した反政府共産軍七十名は今や山西からすい遠省に侵入し抗日宣傳のビラを配布して同省内で猛烈な反日運動を開始してゐる

右の北支情勢に關しては、わが軍部は事態の推移を凝視してゐる

今度は伊の外交戰

【壽府五日】壽府國際聯盟事務局は本日聯盟加盟國當事者に夫々電報を發して、聯盟總會は來る十日壽府に於て午前十一時より開催する旨を報知した、尙理事會は廿七日に召集される筈になつてゐる

制裁は未だ餘燼さめず、蒙塵されたハイレセラシエ皇帝も近く壽府に赴かれ、親しく壽府外交官邊に於て伊太利の飽くなき態度を靜して聯盟の注意を喚起される筈であり、これに對しては各聯盟國も未だエチオピアを支持して飽くまで聯盟精神を擁護せんとしつつあり、殊に英國は伊國のエチオピア征略完成したが近來歐洲政局の不安に伴ひ聯盟の規約はまつたく泥土に汚された形で各聯盟國が非常な不滿を持つてゐる形なのでこれが成行きは頗る注目されてゐる、就中、伊エ戰爭對伊

エチオピヤ征略の最後の裁き
聯盟總會三十日開催
エ國皇帝の御出席と
伊太利の聯盟脫退の切札

【壽府國際聯盟事務局は本日聯盟加盟國當事者に夫々電報を發して、聯盟總會は來る十日壽府に於て午前十一時より開催する旨を報知した、尙理事會は廿七日に召集される筈になつてゐる

當時頗かむり主義で沈默してゐたが未だ伊太利の地位を容認したものではなくこれに對し伊太利は脫退を仄めかし今次の總會運事會を早くも風雲低迷の形で注目されてゐる

氣にも留めぬ
南支の紛爭
反日も今に始まつたことではない

【東京五日】南京派對西南派の政治抗爭についてわが政府當局の某高官は左の如き意向を洩してゐる

南派の抗爭は現在さし當つては電報通信でなされてゐるやうに思はれる

わが意向
南派の抗爭は現在さし當つては電報通信でなされてゐるやうに思はれる

西南派が反日のマニフエストを發したと云ふが、反日運動は支那では今度が始めばかりではない度々のことで靜觀の態度であつた

佛財政難突破に
社會黨レオン内閣成る
急迫化する國内情勢に
注目されるフラン安定策

【巴里四日】社會黨のレオン・ブラン氏の組閣を前にして國内騷業に端を發して狀態頗る急迫化し加ふるに財政難もあつて組閣工作に各方面は注目してゐたが、けふ左の人員詮考を終へて組閣を終了した

首相、レオン・ブラン氏、國務相カミーリエ・シヤウテンプ氏、國防相及び陸相ダラディー氏、海相ガスニール・グバルク氏空相ピーレ・コツト氏、内相ローシエル・サレンゲロ氏、司法相マーク・ルカルト氏、文相ジヤン・ゼイ氏、外相、拓相イリボン・デルボス氏、植民相マリウス・モウテツト氏、藏相ゲセント・アウリヨール氏、保險相カ・ーレス・スピナツセ氏、等々

本組閣に於いて最も注目されるところはフラン定安の第一歩として正貨引下げを行するや又は金貨本位を維持するかであるが、今次のレオン内閣が果して現狀以上に難局を打開し得や否やについては多大の期待がかけられてゐる

農民
谷信一郎 (十)

畜生ながら斑牛は死期が迫つたのを觀念し重い頭をすこし擡げてかすかにうなつたが、聽て大鎌で咽喉笛が斷られた、それと同時にマリアとフランシスカは泣き出す、斑牛は二三度けい攣的に足を顫はしたきりで往生してしまつた、老犬がもう凝固してしまつて居る血に驚めた、

丁度その時やつて來たばかりのアントニオは泣いてゐる彼の妻マリアに

「馬鹿、何をお前はめそ〳〵するこがあるんだい、父さの牛は父さの損さ、おれたちの損じやないよ」

と云ひながら、悠々馬の車から逃してやる、その馬に井チグが厨の方に曳いて行つた、

ベントは井戸端で手を洗ひ乍ら

「暑のみいりは何うじやつた?」

と聞く、

「無論暑やだ、惡い筈は無い二十俵…いや三十俵もあるかも知らん…」

「今日ちうに運んで仕舞へ」

「ちや、お父さ、自分で運んだらいだらう」

とアントニオは素氣ない

「おれや、もうくたびれて寢ようと思つてゐる、それに曳馬も前脚一本痛めさるからなー」

「フランシスカ、畑に行つて、クバに掘るのをやめつて云へ、それから若牡馬ゝ曳馬に代つて云へ、掘つた芋は必ず今日中に運ばせるんだぞ、雨が降りさうだから」

ベントは憤怒と癇癪とで煮ねくりかへつて居る、動もすれば殺した牛の方に行つて見ては、呪ひの聲をあげてゐたが聽て納屋に行つたり、牛舍を覗いて見たりその他あらゆる建物のなかを見まはり出した、彼の心は此の大損失によつて全く混亂してしまつて、どうしてよいかわけがわからない有さまであつたが、

「キテグ、キテグ」

と腰の幅廣な帶革を解きながらがなり出したが、キテグは一向返事をしない、

何しろこの程大損失に對する悲しみは所詮亂暴沙汰になるのは見ゐすいたことで、特にベントは喧嘩にかけては向ふ見ずさき居るから、彼の身邊のものは皆かくれてしまつて居る、今日は兎も角ベントは呪ふと怒鳴るより外はなかつた彼は住み家の方に行つて開いた窓から大聲で

「マリア、何か食ふ物を吳れ」

とわめいて、自分の部屋に引き込んだ、

ベントの住家といふのは普通な農家の小屋で、廣い廊下でちやんと二つに區分されてゐる、部屋は納屋の方に面し、四つの窓があつて珈琲園と往還とが眺め、ベントとその娘のフランシスカとが庭に面した一劃に住み息子のアントニオ及びその妻子は他の方の側の一劃に住んでゐる、家畜の面倒を見る下男や作男などは庶宮に寢起することになつてゐる、

部屋はもう暗くなつてゐる、外からの光線は珈琲園の蔭みを拔け、低く垂れた擔を潛りさちに小さな窓からはいると云ふ風だから到底明るくはない、ただ野呂釜の壁に架けた暗い一列の聖像の硝子張りだけが一つ見ゐるだけだ、廣い劃に天井が低く、その天井の横梁が馬鹿に大きな木材が用ひてあり、ごた〳〵置きならべた家具類がありまことに狹い感じがし、ただ廊下の壁に近く置かれた大きなメーザの近所だけが僅かに身動きが出來る程にしか思はれない

ベントは其處に素裸を脫ぎ捨てて ほんやりした門同にはいり扉を閉めてしまつた、彼は小さな窓わくの鎧戶を開けると、夕燒の赤い光が血みどろのやうな色をしてはいつて來た、

其處は全く小さな物置き部屋で雜然むしてゐる、横にわたした數本の棒にはいろんな荒編のカミーザやパリトンがひつかけてあるかと思へば灰色な紡糸の積み重れ毛被類を詰め込んだ古ぼけた梱、羽毛類を入れたサツコなどがころがつて居る彼はまづ白いパリトンを着て、赤い帶を締め穀類の入れてある桶のなかを長いこと手さぐりなした、それから隅々の方や雜多な皮革類とか、鐵類とかをたいの知れないものの下などを鎭類と手さぐりしてゐたが、急にマリアの聲が近くの部屋でしたので、素速く窓の鎧戶を閉めなほして、またもや鎭類と穀類の桶のなかに手をつつ込んで探り出すのでありつた

在留邦人
避難用意成る

【上海五日】廣東政府の對日宣戰のアヨに廣東市の反日感情は日激化し、廣東駐在わが領事館では在留邦人避難保護の準備に着手し、これが手配を急いでゐたが、事態惡化の場合には何時でもぜん在留氏の避難用意成り此の旨を公示した

日蝕觀測で
天文學者の往來
アクトン博士けふ來朝
山本博士ベルピンへ到着

【東京六日ラヂオ】日蝕觀測のため昨日入港した英國船でケンブリッチ大學教授アクトン博士は來朝入京直ちに帝國ホテルに投宿したが、同氏は世界的天文學者として知られ其の觀測には多大の興味がもたれてゐる、同博士は語る

今度日蝕觀測のため多年の希望たる訪日が遂げられて非常に嬉しい目下北海道では準備中の由だから十六日までに出かけて觀測し度いと思つて居る、が日本が丁度雨のシーズンだと云うことだから天候の工合を心配して居る、觀測後は日光箱根其他名所を見物して各大學でも見せて貰つて歸る、今までの日蝕觀測はスマトラ・マレイ半島とカナダで日本は今度が始めてだが雨が心配だ

と語つた、

尙日蝕觀測のため支那の一行はけふウラヂオに向ふため來滿、同樣シベリヤで觀測する京大教授山本博士一行はけふハルビンに着いた

猶太人排斥再び燃へ出す

【東京六日ラヂオ】パレスタインに於けるアラビア人の猶太人排斥運動は再び猛烈となり、これに對してスタンアールの猶太人はゼん市の店舗を閉鎖し貿易は頗る滯びれつつある旨、わが大使館より報道があつた、從つて我が輸出業者も輸出に注意を要する旨報道されてゐる

社説

書類不備の爲め上陸を拒まる

一

今回のラプラタ丸移民三百四十六名は、書類不備の理由を以て上陸を止められたことは、本紙の逸早く報道した通りであるが、此の理由を精しく聽いて見ると、當面の責任者たる上塚司氏の引率し來れるパレンチン行きアマゾニア高拓生六十名の上陸に關する書類がまつたく缺けてゐたが爲め、他の海興並にプラ拓移民にまで迷ちりが來て、一同上陸禁止と云ふ洵に不名譽なる取扱ひを受くるに至つたといふことだ。

二

伯國側の規定に據れば、移民は本國出發前に勞働省發給の呼寄狀及び就働契約證書を取寄せ、これに基いて、移民出發地駐在伯國領事の査證を受ければならぬ事となつてゐるのである。が、然し新の如き事は、實際上困難なる程にも日本の樣に遠隔の地にして書類の往復に多くの日子を要する場所に在つては益々困難であり、是れが便法を構ぜざれば書類の調整殆んど不可能たらんとする處から、海興伯國支店では右の事情を、聖州駐在の移民監督官レオン・サーレス氏に具陳し、同氏から更に勞働省移民局長ゴルフ・ビネーロ・マツシヤード氏の諒解を得て、一の便法を設くるに至つたのだ。

三

乃ち此の便法なるものは、渡伯移民を繰め出發港たる神戸に於て、伯國領事の査證を受け、此の移民名簿に據つて海興伯國支店は必要の書類一切を伯國に於て整へ置き同移民のリオ到着を待ち之を渡す事に據り手續を了し、サントスにて上陸せしむることゝなつてゐたのであり、また是れまでも此の便法に依り無事上陸せしめてゐたのである。然るに移民取扱上に何等經驗のないアマゾニヤ產業研究所東京本部では、神戸にて船に乘ることさへ出來たなら、伯國では自分の事業地へ行くのだから何等心配なしと輕く考へての結果が今度の問題を惹起し、彼大上塚氏が自分自身の面目玉を踏潰したゝみならず、他にも大なる影響を及ぼせしは、何んと云つても遺憾なことである。

四

然し、遺憾な中にもまあ可かつたと云ふべき、とは、一を缺げる爲めに問題となつたと思はれる事柄も、サーレス移民監督官の書類審査に依つて、海興扱ひの三十九家族＝二百八十六名の移民は二日に合格と見、三日朝無事上陸したことである。但し茲に一つの問題は、海興扱ひの移民から引離されて上陸禁止の儘アエノスアイレスまで航行せしめられたる六十名の處置であるが、此の六十名は果して歸途サントス又はリオに於て上陸せしめられるであらうか。無論當面の責任者である上塚司氏は我が大使館を通うして伯國政府當局に諒解を求むるであらうし、又不備の書類を整へると共にアマゾニヤ政府からも必要なる手續を勞働省に爲さしむるであらうが故多分上陸は許される事だとは思ふが、曾て一年前にも書類不備で問題を起し掛けたことのあるアマ研がそれにも懲りずして又今度同一問題を引起し　折角の便法まで破壞するの端を作れるは其の責任甚だ輕からずである。

五

故國の人々は、常に國内の事のみを考へ、現場の事情を究はめやうとしない處に、大なる缺陷があるのである。是れも方法が無いなら仕方無しとするも、移民の事なら海興があり、總領事館があり、外交上の事なら大使館があつて常に深甚の注意を拂つてゐるのであるから、なぜアマ研は事業を爲す場合研究生を送る場合大事の上にも大事を採つて。萬遺算なきを計らぬのであらうか。吾人の心配する處は、故國の人々は伯國事業を計畫する場合、伯國の事情を能く究はめず不成績に終らしめ、在伯同胞に無影響を被むらしむることであるが、若し恁うした遺方を今後もするなら是れは大いに考へ物だと云はざるを得ないのだ

四十八ヶ國の勞働國際代表一堂に會し會議の幕開く

勞働者の榮養と社會問題を討議

【セネバ四日】　既報されてゐた如く萬國々際勞働會議は本日カナダ代表リデル氏司會の下に午前十一時廿分四十八ケ國代表百五十四名及技術顧問二百三十五名出席して開會したリデル氏は副議長として伊太利代表ミセリス氏に代理したものでミセリス氏は伊エ紛爭によるも對伊制裁が續けられてゐる中は如何なる性質の國際的會議にも出席するなとの本國政府からの訓令に基づき引上げたものであるリデル氏は開會劈頭サンチアゴで開かれたる國際勞働會議の效果を述べアレサンドリー大領事及智利政府を管轄しアメリカ大陸貯金問題について第一の試みとしてその本場に於て開いた會議は議論の餘地なき迄効果を現はして來たと言ふ次で委員長の選擧に移りぜん員一致を以てデンマークのメムバーブランスナエス氏が當選した、ブランスナエス氏は氏の最初の演說に於て「世界は既に最惡の經濟危機から脱した」と前提し數年まへから襲來した經濟的恐慌も今は過ぎ去り多數の領土はすでに安定に向ひつゝありと附加したその他のメムバーの選擧も行はれ國際勞働會議信任委員會長に在セネバ伯國領事で本會議伯國代表であるムニス氏が當選した、次で本會議北米經濟諮問員ロールサイン氏の指導下作成された勞働者の榮養と社會問題」と題する報告が配布され現在勞働者に不足してゐる榮養物の供給について論議せられた

ミシンは……國產インペリアル

上陸禁止移民頻出で植民局船會社へ注意

最近書類不備の爲上陸禁止となる移民が生ずるが船會社では一九三四年五月十六日の布告二四二五八條でかゝる移民法規違犯移民の輸送又は乘車券販賣禁止されて居り本法に違犯する時はリオ港及一九三四年五月九日の布告三四・二一一五條三項指定の下船諸港に於て二コントスより十コントスの罰金を係りの移民官憲に徵收されるから注意する樣にとの意味を各方面に通報すると共に諸港移民監督官にもその旨通達した

突如!!財政部長辭任

首都市長との齟齬から

―各方面より注目―

【リオ四日發】　リオ市財政部長イヴアン・ペツソーア氏は本日突如辭職願を提出受理され後任には マリオメロ氏が任命された、氏の辭任の原因はガーベア一週自動車驅走の見物人から入場料を取立てる事を自動車クラブ首領カルロスギンレ氏が請願してきたのを氏が却下したことからオリムピオ・メロ市長との間に齟齬を來たし遂に辭意を決したものであるが本問題はかなり各方面から注視されてゐる

議會少數黨員ミナス市郡議選擧視察訪問

【リオ發】　來る七日日曜ミナス州で行はれる市郡會議員選擧視察のためパチスタ・ルザルド氏外數名の議會少數黨議員はサパー市訪問に決しその旨ヴアラダーレス知事宛電報で通知した

違犯船到着港罰金

【リオ發】　最近移民法規に抵觸して上陸禁止になる移民の頻出する狀態に鑑みが農務省植民局では當局者の注意を促がすため

入荷案内

精巧なる謄寫版、優秀なる日本文房具、世界に誇る日本運動具が着荷致しました、品數に限りありますから御注文は至急願ひます

…【御申越次第直送致す】…

謄寫版用具

堀井式謄寫版、ヤスリ版、鉄筆、原紙各種、謄寫用インキ（黑色藍色）

ドイツ製セアル號謄寫版及附屬品

文房具

クレヨン（キング印、東洋印、學友印其他）　墨、毛筆、硯、色鉛筆、ペン先、消ゴム、筆入（セルロイド製）切出し、鉛筆削、萬年筆用インキ（アテナ、ライト、ロイド）

運動具

庭球用一軟球用ラケツト、軟球（丸菱印）光線ロケ、ガツト（ラケツト網）

野球用一バツト、ボール、グローブ、ミツト、プロテツター、マスク、壓富等

ピンポン用一日本標準ボール、ラケツト（桐、檜、桂製）

一般用一上等スパイク

ダイヨークレヨン

ハトー式棉抜機一手販賣

聖市 富士商店 郵函3794

R. Annita Garibaldi, 231 - S. Paulo

廣告

◆產婆兼看護婦　二十歳より廿歳迄　壹名

◆見習看護婦兼雜仕婦　十五歳より廿五歳迄得內動出來得る方　壹名

右至急募集す

希望の方は午前八時乃至午前十一時迄當部迄に出でを乞ふ

昭和十一年五月卅一日

コチア產業組合醫療部

Rua Cardeal Arco Verde, No. 324 - 326
Phone, 8-1059 - Pinheiros, S. Paulo

一歩すゝんだ新らしい農家の光
ご存知ですか
36年型谷式ランプ
お仕事の增進は家の明るさから

――御一報下さればカタログ送呈申上ます――

（工場內機械設備完成と優良品製造に從業員一同決定努力を續け製造に從業してゐます）

Rua Glycerio, No. 762 - São Paulo

特許　谷式ランプ製作所

HOTEL MIKASA
T. Kobuchi
Phone, 2958　Caixa, 657
RUA BRAZ CUBAS Ns. 264 e 266
SANTOS

輸出入品通關、運送手續取扱
大阪商船會社指定
船舶食料品御用達
乘船切符仲次

御旅館　三笠

サントス市　プラス・クーバス街二六四、二六六番　郵函六五七番
電話二九五八番
小淵友市
電略【ミカサ】

Secção das Vendas DE Nikichi Haga
―BAURU―

◇能率增進は好き農具で！

◇アラードの王
ビーラ アメリカノ
サンタ バルバラ

◇殺蟻器は目下賣出中の
ヴエスビオ
サルバドール（リオグランデ製）

◇農業用藥劑
品質には絕對責任を持つて各種取揃へてゐます

◇肥料類
棉作用の肥料も御取次致します

◇よき家庭の友
日本製ミシン　インペリアール

●蓄音器及レコードも取揃へてゐます

バウルー市アベニーダ七―六
芳賀仁吉
電話四―九―三　郵函一六番

原始農は去つた、現今の農業尖端を行くには肥料使用に有り

CASA HAMAOKA
R Céres, 12 C. Postal, 993 S. Paulo

配合肥料
棉作用　同一噸　A四百八十錢　B四百五十錢
同　馬鈴薯用　同　A五百五十錢　B四百八十錢
同　トマテ用　同　A四百五十錢　B四百二十錢

其の他有機質及化學肥料一般御通信は郵函九九三へ

聖市メルカード前
濱岡商店

グラネ・セラ　バラナ州海岸

地積　二萬アルケレス
地價　一アルケレ二五〇ミル四ケ年賦

獨自の特色ある植民地
氣候、風土、地味、凡べて試驗濟
明媚なる風光と特殊作物

視察團出發　六月十八日
午後四時ロイド汽船にて出發
サントス三笠旅館に集合、六月二十四日サントス歸着　▼他州迂出の機熟す御參加を乞ふ

バラナグア港は出入港船輻輳し最近面目一新せり

ウニオン植民會社
聖市事務所（裁判所橫）　オンゼ・デ・アゴスト街六四
中西周甫

Cia União Colonial Ltda
Caixa Postal, 2073- São Paulo

棉花高價買入れ

アルツ・タルロカバナ棉作者へ

すまし致ひ願御ずらわかかに少多の量

弊工場は最新式繰綿機三臺と千五百メートル平方の大倉庫の設備完成致しました市價最高の相場で如何程でも買入れます

電話で呼び出し下されば出張商談に應じます

リロ線アルヴアレス・マツシヤード町
德田繰綿工場
郵函　十八
電話　八

北パラナ

珈琲植付請負家族　募集

六年四年　契約　各拾家族

好條件にて至急募集致します
家族數年齡明記の上左記へ申込み下さい

〆切　七月

八月中に入植せらる家族には直營農場の請負仕事があります
珈琲園はピリアニット豫定分讓地より一キロ半
詳細は左記へ御問ひ合せ願ひます
北パラナ鐵道ピリアニット驛前

南米土地株式會社
コンゴーニヤス農場
管理人　渡部萬次郎

Manjirò Watanabe　Faz. Congonhas
Estação Pirianito - Linha São Paulo - Paraná

愈よ具體化した
訪日經濟使節團
團長はフ氏に決安
……メムバーも大體揃ふ……

【リオ發】昨年訪伯した日本經濟使節團に對する答禮として過般來より計畫中だつた訪日伯國經濟使節團は團長ロッザ氏辭任のため一頓挫を來たし、後任人選に奔走をつづけてゐたが、此程漸く、前勞相サルガード・フイリヨ氏に正式決定を見たので同氏の辭令は既に大とう領の手許へ提出されてゐる模やうである、尙一行のメムバーは次の如し

書記アボンソ・ボルトガル氏
オスワルド・コスタ氏
ランダ氏
勞働省事務長レナトメヴアレス氏
代議士南大河州經濟代表アギナルド・デ・オリベイラ氏
勞働省技術主任ラウル・レイチ氏
及保守黨代議士リカルデイノ・ブラド及びフランシスコ・デ・モウラ氏

等であるが、聖州及びミナスの代表者は未だ決定を見てゐない尙去る四日フイーリヨ氏は勞相と會見して使節團メムバーの決定的設立をなしたものと言はれてゐる

著しい本年の
亞國棉進出
すでに三萬ペソの輸出

【アエノスアイレス四日】最近のロータリークラブ週其會席上に於てマヌエル・モラーレス氏はリベルボール及紐育市場に於ける價格を引照して語つたが更に棉問題に言及し本年亞國棉は今迄に見なかつた程の著しい進出をなし本年はすでに三萬ペソ余の輸出を見年々增加の道程を辿りつゝあるから近い將來には亞國重要輸出品の一となるであらうと述べた

聖州農耕地所有者
二十七萬四千人
外國人所有者では伊太利人が首位

最近發表された聖州農耕地所有者數は二七四・七四〇名でその價格は約五・六二七・一六三コントス七百餘と評價されて居る、前記廿七萬餘名の土地所有者中、九一・七六二名は伯國所有者で八二・一〇四名が外國人所有者である、外國人土地所有者で最も多いのは伊人の三五・九五〇、西班牙人一四・八一〇、葡人一一・八〇一名で此處に興味ある事は日本人の伯國移民史は未だ日が淺いのにすでに一三・九四五名に達して居る事である

リオ市の死亡率
週五百名平均
最大は消化器病死亡者

【リオ發】最近發表されたる計によれば年たり市一週間の死亡率平均は五百名で時にはこの數より低下する週もあつたが本年上十五週間内に死んだ人々の病名別に依ると、消化器病が一番多く二二%六、呼吸器病一七%四、血液循環諸疾病一一%、泌尿器病六%だが消化器病死亡率二二%六のうち下痢腸炎の死亡者一六四を占め二才以下の小兒が六九%を占めてゐる

伯國對外貿易の
中心港はサントスへ
不況何んのその
殷賑を極める輸出入

現在世界的不況の喧びすしい中でサントス港の對外輸出の增加は實に驚異的であるが昨年の知きは首府リオ市を凌駕し遂に伯國に於ける第一の輸出入港となつたのである、今大不況襲來の一九二九年以來昨年迄の兩港輸入高を記して見ると次の如くである

年度	サントス	リオ
二九	一・四四・九二	一・二九四・〇一三
三〇	七六四・二二	九七二・三七七
三一	六六六・三六	七三二・三一〇
三二	四四一・一〇一	九三六・七四六
三三	八〇〇・六六	九六六・三五五
三四	九六六・七四六	一・〇〇四・一二
三五	一・五四一・一〇一	一・三五五・八四一

以上の表で見る知くサントス港は七年ぶりで昨年伯國輸入の王座を奪回出來たわけであるが吉兆を示してゐるものは二九年の輸入高より約十萬コントス餘も輸出の增加を示して居る事である、更にこれを輸出で見ると

年度	サントス	リオ
二九	三・九六八・〇四五	五四八・〇二二
三〇	一・四二六・八四四	三四八・五七七
三一	一・七五一・九六八	五九七・九三五
三二	一・二一〇・六四四	六六六・九七六
三三	一・五六四・六六五	五〇六・三九九
三四	一・九六八・八〇一	三六六・六二四
三五	二・〇四一・三三四	四七四・六六四

右の統計で見た場合輸出に於て此の兩港間には比較にならぬ差違のあることが窺はれる、更に此の七年間にリオ港は輸入減少を示して居るのにサントスは再び二九年當時へ肉迫ぜん勢を示して居り此の事は伯國輸出入の中心港がリオからサントスへ轉位しつゝある事を物語り又聖州が如何に伯國貿易界に重要なる位置を占めて居るかを證明するものである

伯綿三萬梱を積んで
英船ラ號出帆
サントス港
未曾有の大量

【サントス發】既報の知く大阪商船會社丈では應じ切れぬ日本への輸出棉花用船腹注文の殺到の爲廣船した英船ランフハイル號は去る三日約三万梱六千噸の棉を積んで出帆したが本船は日本へ直航するものでかゝる大量の綿を一度に積荷した事はサントス港初めての事である

ロイド船會社
匿名會社に變更
官僚的な弊を矯め
純商業的法式へ

【リオ發】巨損續きのロイドアラゥレイラ船會社ではなんとか建直し策の必要が叫ばれて居たが右に對しレイス交通相はコスタ藏相と慎重討議し今後は純なる商業法式の匿名會社に改造する事を大統領に進言する筈定だと語つた、同氏の事を中央鐵道會社にも及ぼし從來あまりに官僚的だつた弊習を芟除するつもりだと述べた

百二十七キロの金
造幣局へ
到着す

【リオ發】ラバーグ鑛山から去る四日造幣局宛ウキルソン會社の署名の入つた五箱の金が送られて來た、右金は總重量一二七、五キロ

伯國珈琲の
日本進出は
未だ微量

【リオ發】横濱伯國領事館の報告によれば日本への伯國珈琲進出は未だ微々たるもので僅かに二四%しか入つてゐないと言はれてゐるが、然し最近になつて輸入が著しく活潑になつて來た故此處數ケ月後には優位置を占め得るやうになるであらうと結じてゐる

十二ヶ月間の—
世界珈琲輸出高
二千四百餘万俵
内六割が伯國珈琲

【リオ發】昨年六月から本年五月迄の十二ヶ月間にセ界消費市場へ送り出された珈琲俵數は二千四百七萬俵でその中伯國が輸出したのは歐洲五百六十五萬四千俵北米八百二十二萬八千俵南方諸港百十七萬六千俵で總計千五百五萬八千俵で全世界輸出高の六割以上を占めてゐる程の旺盛さであつた

五月中に伯國から輸出した珈琲俵數は百十七萬三千九百五十九俵でそのうちサントス港からは七十六萬六千五百十一俵、リオから十九萬六千三百二十三俵輸出された、本年五月中に世界消費市場へ供給された珈琲は百九十九萬五千俵で本年一月から五月迄の累計は千百二十五萬七千俵である

CHÁ ORIENTE
シャ オリエンテ

表場相物産農要主市聖
段値買入市場市央中月六

品名	3日	4日	5日
珈琲　四級十基	16.500	16.500	16.500
砂糖　特上品六十基	59.500	59.500	59.500
同　下級品	33.—	33.500	33.500
白米　アゲリヤ（特上）	62.—	62.—	62.—
同　並等品	53.—	53.—	53.—
マンヂオカ粉　四五基	21.500	21.500	21.—
小麥粉　（内國產）	43.500	43.500	43.500
フエジヨン・クラロ	45.—	44.—	44.—
ミリヨ・アマレリニヨ60基	21.500	21.—	21.200
同　アマレロン	20.—	20.100	20.300
鷄卵三級品　（C）一打	3.500	3.500	3.500
アルゴドン　五級品	56.400	57.600	56.400
セボラ（聖產）十五基　一等			
豚脂　六十基	232.—	232.—	232.—
棉實油（正味三六基入一箱）	91.—	91.—	91.—
馬鈴薯　アマレチ　上等	39.—	39.—	39.—
バナナ　輸出向　一打房	20.—	21.—	21.—
石油（スタンダード二罐）	41.500	41.500	41.500
鹽　普通　二十基	8.—	8.—	8.—

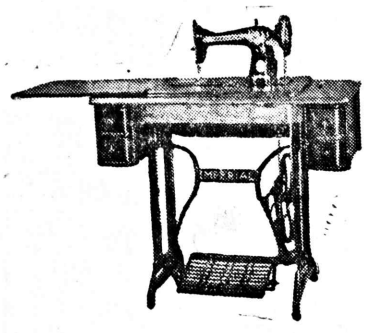
五月中に於ける
平均爲替換算率

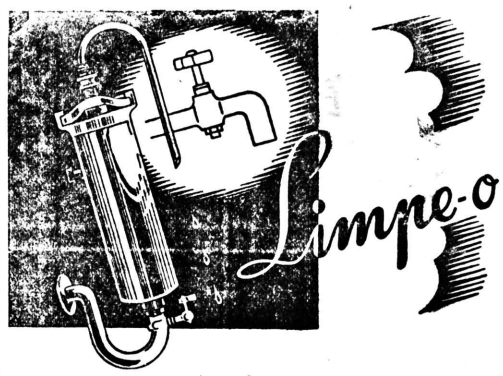
五月中に於ける平均爲替換算率は次の如くである

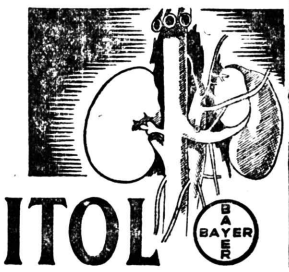
國名	公定	自由
日本	—	五釪一九六
英國	五八釪九八六	八八・一九二
佛國	・七七五	一・一一八
伊太利	一・〇一〇	一・四五八
獨逸（レイチマーク）	三・五一九	
葡國	・五二〇	七・一四五
西班牙	一・五七五	・八〇九
デンマーク	—	二・四三四
北米	一一・六七七	三・九六三
亞國	三・三七〇	一七・七三四
秘國	七・八四〇	四・八六六
加奈陀	—	一二・〇六七
		一七・六七五

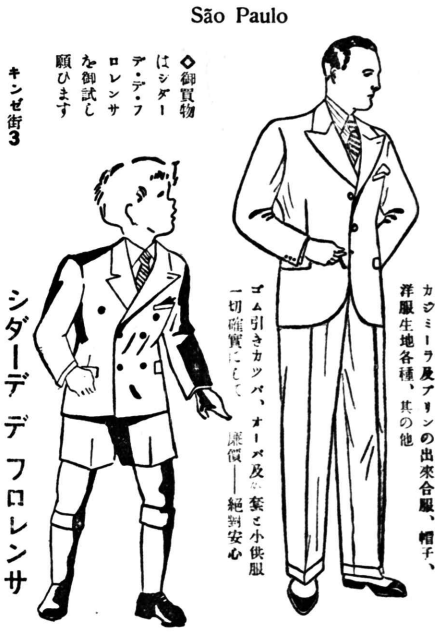
二、四九三：六四〇釪の金高のものである

鈴木法律事務所
聖市タバチンゲーラ街十七
電二二・六四八　七五九七〇

ミシンは産インペリアルを……
機械堅牢
性能卓越
體裁優美
價格低廉
正價（現金一時拂）
三ガベッタ　一コント
二百釪レース
五ガベッタ　一コント二百
五十釪レース
七ガベッタ　一コント
三百釪レース

インペリアルミシン
伯國總代理店
伊藤商會
聖市郵函三一三二
代地各は入購御
理店又は本舗へ



あなたの水濾が汚れ塞つてゐたれば如何されます？それを浸漬する爲めに掃除をされるのは當然でせう。
それ故に重要な作用と、デリケートな役目を演行してゐるあなたの組織にある、それはあなたの保健と生命のもくめることに關係してゐますこの水濾は腎臟です。それが若し不純物の堆積に依り汚れてゐたれば腎臟の解毒劑として最良のバイエール會社製のエルミトール錠を御常用になり、その清淨をに保ち下さい。エミトール錠に依る清淨を定期的に行へば今日の健康は保証され、老後の持病を避け得られます。

HELMITOL
BAYER

A' CIDADE DE FLORENÇA
Rua 15 de Novembro, 3
São Paulo
高等洋服仕立
カシミーラ及プリンの出來合服、帽子、洋服生地各種、其の他
ゴム引きカツパ、オーバ及ス套と小供服一切確實にして謙價——絶對安心
◇御買物はシダーデ・デ・フロレンサを御試し願ひます
キンゼ街3
シダーデ デ フロレンサ


ノロ變更線
棉作地提供
諸賢待望の變更線は既に完成され日ならず廉州聖州間の連絡列車の通過するは既定の事實で漸く邦人に殘された唯一の寶庫の扉は開かれました
昨年お約束した通り本年度分壹千貳百五拾域を左記條件で提供いたします、新山乍ら昨年入植民九十家族の内外人の成績が事實をよく證明して居ります
◆場所　は變更線アグアベイ驛アングロ屠殺會社所有に係るジャカレカチンガ耕地内昨年度棉作地の接續地で蟻害のない健康地です
◆山伐　及　山燒き、道路、家屋井戸の費用は全部耕地で負擔します
◆各自　の請負面積一域に對し三十釪の農具、食料品、又噴霧器、殺蟲劑は實費にて收穫期拂にて支給し、棉種子は無料にて支給します
◆期間　は昨年度入植者と同時に次契約に移る可く特に一ケ年として昨年度よりより良くアレンダメントを繼續希望者は各自ロッテ繼續の優先權があります
◆歩合　は全請負面積の五分ノ一は歩合なしにて雜作自由、殘り五分ノ四に棉作の義務があり、收穫棉の三割五分を耕地へ納入のこと
◆收穫　棉標ノ一の値に對は總て耕地にて聖市準相場五級品の四分段で買上ますし遠近に依り相違しますが、域當り三十釪迄の補助をいたします
◆移轉費用　
◆醫藥の契約もあり共に收穫期拂ひです
アラサツーバ市耕地間毎日貳臺の乘合自動車を以て往復しつつありますので、視察に非常に便利です
◆照會は下記へ
ノロ線バルバライゾ町
募集代理人
高橋信四郎
S. TAKAHASHI
Est. Valparaizo — L. Noroeste
當耕地は來年、珈琲植付禁止令解除と共に四十萬本の珈琲植付四年契約の準備があります
無資本者、有資本者に種々な點に便宜があります

旱魃の爲珈琲減收 質を良くして補へ

精製珈琲品質の良否は 乾燥作業に基く

1

愈よ珈琲收穫の多忙期となつたが本年の如く一般的旱魃の影響をうけて減收と見積られる場合は良質品の生産に極力努力して質で以て生産數量の不足を補ふが丸上の策である、而して珈琲品質の良否は實に乾燥作業の如何に因ると云はれる位で如何に手入れを良くし、如何に合理的に肥料を施して栽培し完ぜんなる果實を敢獲し得たとするも、數日乃至十數日を要する比較的複雜なる乾燥作業に充分意を拂はなかつたならば優良なる品物を出すことは出來ない、即ち初めの注意が充分でも乾燥に入つてからの最後の些細な注意を怠つた爲めに販賣品としての資格を失ひ所謂珈琲栽培上九仞の功を一簣に缺く結果になる、乾燥作業に於ける氣候關係は雨量少き本年の如き先づ最適のものと云へるから、此の際充分注意して質の向上に努むべきである

ブラジルでは從來の習慣に依ると

一齊收穫法

であつて之は他作物に見られぬ所で、棉の如きは漸次に收穫するが珈琲は採取期になれば一度に採取するから從つて果實成熟の度合が不整一である、これは元來珈琲の開花期が一定しないためから起る現象でサンパウロ州の實例から見れば珈琲の開花は七月から十月頃迄、時には十一月、十二月極端の場合は翌年一月まで開花することがある、勿論珈琲は年中溫度の差なく雨量に格段の差なくば年中開花する事の出來る性狀のものであるが一般に八月花と十月花が主に結實するのである、隨つて果實の成熟は一度にせず漸熟をする事になるのが當然である

斯の如く同

一の樹でありながら熟度が均一しない果實を一齊採取法に因るがため自然、採取された果實は熟度が色々さまざまになつてゐると云ふ狀態である、それ故乾燥を如何に理想的に行はんとしても品質をさう一するこが出來ないため乾燥を合理的に進めることが出來ない、そこで品質を揃へる上から所謂自然採取法が唱へられるのである、一面に於て、今日世界市場は珈琲も生産過剩となつてゐる場合市場で優良品を要求する事は益々强くなつてゐる、何時如何なる世にあつても優良にして安價なるものを生産することが最後の勝利を占むるものである、從つて品質不さうの一改良品を生産することが出來ぬと放擲せず、自然採取法の適用せられぬ場合にあつても、むしろ乾燥作業上一層の注意を拂つて良質品の生産に努力すべきである、左に從來の法に依り採取された珈琲果の乾燥作業上留意すべき點を列記する

乾燥の目的

珈琲乾燥の目的は畢に珈琲の實の中に含まれてゐる水分を蒸發せしむるためばかりで無く果實が腐敗せぬやうにして追熟醗酵を完ぜんにせしめると共に果實内の含有水分を完ぜんに發散せしめ脫殼作業を容易ならしめる事である、之れが爲に要する手段方法及乾燥期間の長短は採收された珈琲の狀態及び天候等の種々の關係に因り異る事は云ふ迄もない故に採集された珈琲果を完ぜんに乾燥するには次の行程が普通行はれる

一、水洗　二、本乾燥

水洗の目的

水洗の目的は

イ、採收した珈琲に混入せる土砂を洗滌流去せしむる事

ロ、石粒を沈下除去せしむる事

ハ、ポイヤとセレーゾヤとを區別する事

ニ、其他の挾雜物を除去する事

水洗の方法は水利關係で異るが最も良法として認められるものはラバドール、アラビリヨ裝置に依る事である、此の裝置は石粒や土砂を流水の作用と水の浮力とを應用して自動的に沈下除去する原理に依りて作られてゐるもので、作業上非常に便利な方法であるが水利の便悪しき所では應用困難な事情がある、採收した珈琲に土砂

石粒が混入

する場合はチボを下げるし、爲めに良質のものを出すことは出來ない、又此の水洗に依れば珈琲ポイヤ（珈琲が樹上にて乾燥した結果輕くなる果實）と珈琲セレーゾヤ（櫻桃の如く赤く色付き完熟せるもので、樹上で乾燥し居らざる程度のもの）とが容易に區別せられて乾燥場に送られる、故に熟度の相違せるものがよく區分され、乾燥作業が均一に行はれる事になり從つて精製珈琲の品質の良影響が表れる事になる、尤も珈琲綠果中、内果の充實の域に達したものはセレーゾヤの中に混入し、しからざるものはポイヤの中に混入する事は止むを得ない

（つづく）

農業閑話

百米にもなる ユーカリプト

ユーカリプト樹は桃金孃科といふ科に屬して原産地は濠州大陸タスマニヤ地方である、常綠の喬木で芳香性樹脂を含み種類によつては樹の高さ實に百メートルに達するものがあるといふ、一昼に生長力が速く地中の水分を吸收することが多いから濕地を乾かし、マレツタ病源地を健康地にする効あると云はれ、歐洲では伊太利地方を初めとし古くから植付られたものである日本でも明治八年に輸入せられたことがあるが、ブラジルに初めてユーカリプト樹が入つて來たのは判然とせぬが一八六八年頃で、今から約七十年まへにリオグランデドスール州に輸入されたのが始めてで、サンパウロ州には其の後四、五年經つてからセズイツトと云ふ僧侶により輸入されたのが恐らく初めてであらう、其後各地に試植されたが大規模に栽培しはじめたのは一九〇三年リオクラーロのパウリスタ鐵道會社附屬林業場からである元來ユーカリプト樹からは吉納、タンニン、揮發油等の含有成分を採收すると共に木材に利用する途があるがサンパウロ州では樹幹は枕木として價値少く、幹は大きくなるが裂目多きため大用材にならぬ、しかし質が强靭で耐久力があるから枕木電柱家具材又は薪炭燃料材として適する（つづく）

聖市日本病院建設寄附應募者芳名並金額

【第廿九回發表】

「サンパウロ地方委員會」扱、其ノ廿六

◇聖市郊外フレゲゾーア・ド・オ

金壹百圓宛　都村靜雄　草間瀧次郎（各々額拂込濟）

金壹百圓也　津野鶴龜（内拂込濟五十圓）

金八十圓也　山崎隆（内拂込濟四十圓）

金七十圓也　今村順一（全額拂込濟）

金六十五圓也　落合二良（全額拂込濟）

金六十圓宛　藤原有一　石本吉人　遠藤惠吉　阿河彌之助　奥山儔　五郎　古田土光（各全額拂込濟）

金五十圓也　西頭源一（内拂込濟二十圓）

金三十圓宛　渡壁德右エ門　落合重良　布村茂（各全額拂込濟）

金二十圓宛　久保政吉　藤井始　齋藤愛助　田中幸雄（各全額拂込濟）

金二十圓也　村上修一（内拂込濟十圓）

金十五圓宛　齋藤欣之　濱尾市衛　森田金埼（各全額拂込濟）

金十圓宛　川本與一　田伏幸次　一　鈴木與之助　田中賞治　小野熊三郎　矢吹猛雄　遠藤寅吉　飯泉柳三郎　横井芳太郎（各全額拂込濟）

金五圓宛　原田稔　古田土沖（各全額拂込濟）

◇中央線スザノ（其ノ一）（各全額拂込濟）

金壹百五十圓也　萩原喜作

金五十圓宛　吉田兵太郎　山根耕一　中岡新市　渡部整

金二十五圓也　吉本龜

金二十圓宛　石岡友一　外間政春　小濱彦吉　中村善亮

金十五圓也　宮里萬榮

金十圓宛　西村定　金城新六　中村善福

◇中央線スザノ（其ノ二）（各全額拂込濟）

金五百圓也　福岡稅吉

金三百圓也　赤間實一

金五十圓也　仲宗根孝德

金二十圓宛　古地太郎　當山武太

金十五圓宛　濱田八重治　宮里永信

金十圓宛　田中樂園　福山義光　吉本武雄　西山本加那志　西山本益

金五圓也　榮口滿吉

◇ソロカバナ線オカリニヨス驛

金五十圓也　牛田重雄（全額拂込濟）

計金二コントス八百十五圓也（内拂込濟二コントス六百八十五圓也）

◉累計金七百七十二コントス八百八十四圓二百レース也（内拂込濟壹百九十壹コントス九百五十壹圓九百レース也）

昭和十一年五月廿六日

聖市日本病院
建設委員會

インカ時代既に秘露は棉を使用

秘露國生産概況並に在秘邦人の狀況

【三】

（二）農産物

現在秘露には一千百九十二萬二千ヘクタールの耕作可能地があり、内百五十萬ヘクタールが實際に農業に利用されてゐる、此の事は如何に多くの耕作可能地が森林地帶に殘されてゐるかを示すもので、現在海岸地帶に投資せられてゐる農場資本額は、大體五億五千七百五十萬ソール、其の内一億三千二百萬ソール即ち二三・七パーセントが甘蔗栽培に、三千九百三十萬ソール即ち七・五パーセントが棉花栽培に投資されてゐると推定されてゐる

一、甘蔗

秘露に於ける甘蔗栽培は約四世紀前の植民時代、即ち一五七〇年に墨西哥の甘蔗が輸入されたのに始まると傳へられ、當時封建諸侯が農奴を使用し耕地を經營してゐたが、現今は大資本を有する諸會社（主として英、米、獨、伊等の資本國）に依つて甘蔗栽培が營まれてゐる、當初高原地帶居住民は斯の種農作業に不適であつた爲、例外なく各耕地は第一番に阿弗利加黑人を奴隷として輸入し、次で奴隷解放の後は支那人が多數勞働者として輸入された、日本人移民が甘蔗耕地就働のため來秘したのは今世紀始め頃からである、尙是等耕地が近代式大農具機械を使用し始めたのは前世紀の末葉であり此處五十年程の間である、此の事は一八八七年の砂糖産額が僅かに三万九千噸であつたのが、一九一七年には二十一万二千噸、一九三三年四十三万噸に達し著しい增産の跡を見ても明かである、一九三三年度砂糖の世界産額は二千万噸と計算されてゐるが内四十三万噸は秘露の産出するところで二・一五パーセントに當つてゐる

Empreza Paulista Para Rethalhar Terras Ltda.

棉！

棉作地としてその氣候と土質を以て州内隨一をほこるファシーナ郡内の土地賣出し！

一、▼管轄　ソロカバナ線ファシーナ驛及びイタペラ町中心地
一、▼地主　テオトーニオ・デ・ラーラ・カンポス・ウニヨ氏
一、▼面積　六千六百アルケーレスの内、第一回賣出し面積六百アルケーレスの處女林及び一部分のカツポエーロン
一、▼地質　テーラローシヤにて絶對健康地
一、▼作物　棉、米、豆、ミーリヨ、果樹、養豚等に好適地にして早やファシーナ市には四大精棉工場及び織物工場有り
一、▼標高　六百米以上
一、▼交通　イタペーラ、ピラジユ、アバレ、ファシーナに通ずる良車道有り、イタペーラ、ファシーナ間に乘合自動車の便あり至極便利
一、▼地權　確實（左記の會社にて絶對責任を持つ
一、▼地價　一アルケール　五百圓
一、▼支拂條件　三ケ年賦、第一回三分ノ一拂込殘額二年賦無利息、現金一時拂特別割引す
▼視察者には會社にてサンパウロ市よりの旅費を支拂ふ、特に入植植付後は前貸の相談に應ず

尙詳細は左記宛

●事務所　聖市ポア・ビスタ十四番三階
ペウリスタ土地會社
日本人部
總代理人　内田進
●出張所　ファシーナ市アントニオ・プラード街四番　電話　六五

通學に……
遊びに……

印運動靴……兒童用一足　3$5

"十二指腸・便所造つて靴を履け"
トレスパラス移住地十二指腸虫豫防標語

兒童の保健に
見逃し易い足の保護

運動靴卸はし
一打以上

卸賣

トミ資生堂製化粧品類（香油・ポマード・クリーム・白粉……白・バラ……肌色……）
畫筆……棟・粉・鉛筆・帖簿・紙類・其他文房紙製品・紅茶・谷式ランプ等
地方商家の方は當商會販賣人が巡回して居りますから御用命下さい

聖市中村商會
電話二・〇〇四九
郵函一一三八號

【商品の御照會は返信料封入願ひます】

樂しみながら勉强の出來る

秋!!! 秋!!!
家中で樂しく讀みませう。
讀書の秋！
まだとつてない人はこの絶好の機會を逃さないで、今すぐ讀者になりませう。

子供の園

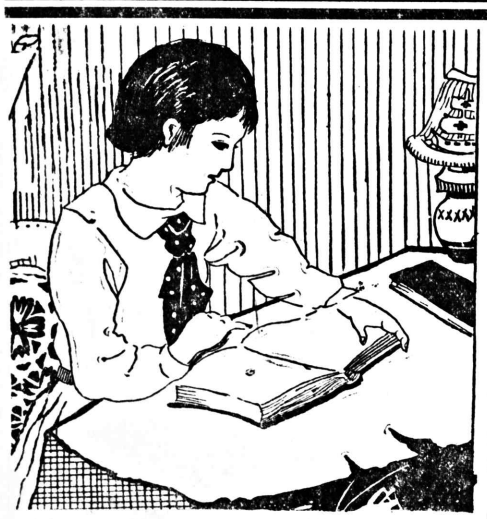
六月號ガ モウ出マシタ

六月號の内容

○連續漫畫　のらくろ伍長突進隊の卷
○感激美談　健氣な少女ケート
○長篇讀物　四十人の盜賊
○オトギバナシ　國ヲ救ツタ王女
○出世物語　黑人のワシントン
○外國讀本　けんくわ
○ためになる言葉

子供の實驗室
◉電話遊び
◉ニジはどうして出來る

手工の勉强室
リモウカ
方り作の



Collecção de anecdota
Quanto vive uma borboleta?
A lenda da casa branca
Os indios
Os suspensorios de Zé matavinte

日伯讀本　角力四十八手　漫畫
ブラジル語の講義ものしり　其他色々

農家萬歳 指導機關生る
農村の青年を實地訓練
農事試驗場も新設する
在留民の社團法人

ブラヴルに於ける邦人移住の歴史は既に卅年に垂んとして其の數實に廿萬、而も大部分は農業者で其の生産額も年々數千萬圓に上る盛況を示してブラヴルの産業きいが、今後更に農業の科學的經營方面に綿密周到な注意を拂ひ農産の改良增殖を圖つて農家の基礎を強化し更に一段と發展向上を期すると共に、漸次成育して行く第二世を技術的にもまた氣魄に於ても一世に遜色なく養成する必要があると各方面で熱烈に叫ばれて來たが、既報の如く之が施設の一として農産の改良、指導の實際的機關を新設することになつて過般來國係者相寄り種々眞劍に凝議の結果愈よ日伯農事協會を設立することに大體の意見纏り來る十五日午後二時總領事館に於て渕興、プラ拓、東山、日拓、冬羅間耕地、後宮耕地、野村農場、古谷農場、産業組合、商船、正金、日伯棉花、東棉の各代表者に移民の父水野氏を加へた發起人參集し發會式を擧行することとなつた

立派に父祖の業を繼ぐに足る氣魄を涵養

邦人今日の發達は母國から移住した農家が長年月に亘り粉骨碎心して築き上げたところであつて其の子女たる第二世の强力な援助といふものは未だ殆んどなく、それどころか第二世は環境、教育の關係上多くは伯國化して父祖の業を繼承するに足る充分な力を備へず、

指導す

るにも適當な學校もないと云ふ狀態で我が在留邦人の家庭的危機は刻一刻と迫り子を持つ親の惱みは深刻化して來た、そこで、普通教育を卒へた地方農村青年に對し農事の實際的指導と堅忍不拔な精神の涵養を目的とする補習教育機關を設け、實地に基く訓育を施して將來立派に父祖の業を繼承擴充させると共に農村に於ける中堅人物たらしめる模範成しようといふのが日伯農事協會第一の目的である、またブラヴルに於ける邦人の事業は近時商工貿易金融其の他各方面に進展しつゝあり、之に伴つて新進の人材を必要とすること更に切なるものがあるが、

在伯子

弟は未だ年少で經驗少く直ちに之にあてるわけにゆかず、と云つて內地から招致しても言語習慣國情等甚しく相違する關係上是亦直ちに活用する事が出來ないといふ惱みがある、そこで此の際新進氣鋭の青年を渡伯させて一定期間訓育し並材を養成して邦人事業界に送り出さうといふのが日伯農事協會第二の目的である、この二つの目的を達成するために從來のエメポーイ農事實習場を日伯農事協會に移管しその目的を充分に遂行する機關となさしめようといふのである

人物を

新實習場は每年三十人の青年を募集し二ケ年で實地教育を施す計畫で目下場長に適任の

人物を

嚴詮中である

また日伯農事協會は農事の改良發達を圖るため農事試驗場を新設經營するが、この試驗場では目下當政府で試驗されてゐる棉花珈琲等には餘り主力を注がず、日本酒の米、大豆等邦人特有の作物或はトマテ、パタタ、葉野菜等邦人に密接な關係のある作物等邦人農家に關係深き農作物の種類、部門を詳細に試驗しようと云ふのであつて試驗場には必ず勤業部から一名位は常に坐らせ、また海興、プラ拓、東山其の他の地方の有力な農場等から選んで技術者數人を入れやうといふ企圖で試驗場は交通、運搬、氣候、土壤、

農作關

係から利用するに利な地になくてはならぬと目下新設地選定中である

農事協會は更に、農事に關し功績ある者のの表彰、會誌の發行、農産に關する研究調査、其の他必要なる事業を行ふもので、漸次會員を擴張して地方各沿線の有力者を抱含し、純然たる在留民の社團法人として會費、寄附金並に母國に在る篤志家の寄金等に依つて經營しようといふのである

聖市の代表機關 果して難産
準備委員會迄話は進み 懇談會のやり直し

既報、聖市在留民四千を打つて一丸とする鞏固な自治團體組織に關して一昨日夜八時總領事官邸で各團體の代表者並に有力者の大懇談會が開催された、出席者は大河內、鮫島、安藤、高岡、伊藤、石原、加藤(好)、遠藤、中矢、小林、金城、村上、明穗、富川、加藤(義)、菊池、沃華、菅、丸野、菅山、香山の諸氏に市毛總領事、淀川領事、菱川副領事、有山、矢田山、荒木氏ら書記生、福川囑託と本社長の廿九名で市毛總領事より開會の挨拶あつて「代表機關設置の時期に到達したと思はるが如何？」と諮問

之に就いて種々意見もあつたが何れも贊成、恐らく聖市在留民で今立派な代表機關の設置されることを望まぬ者はないと一致、なほ之に先立ち現存サンパウロ日本人會代表村上浩資氏は日會臨時役員會の決議事項を朗讀發表して

一、新日本人會創立委員會の定款及び規模が在留日本人向上發展のために最適と認めたる場合は現存サンパウロ日本人會の臨時總會の決議により(定款三八條)之を解散する可なりと認む

現サンパウロ日本人會の解散は新日本人會の成立を俟ちて之を行ふ

一、解散の節は本會の會計整理なし財産表作成の上之を新日本人會に受繼がしむ(定款三九條)

と滿場拍手のうち雅量を開いて在留民向上のためには何等支障を來たさぬやう態度を明かにした爲、愈よ組織問題に移り、先づ設立準備委員會を組織することになつたが其の顔觸れ容易に決まらず意見沸騰し、結局ぜん市に亘つてもつと廣汎に代表者、有力者を集め後日再び懇談會を開き直して準備委員會を組織することに衆議一決して十一時閉會した

日伯棉花の原田專務
十二日リオ着

棉花工場設置の場所選定など目下神崎支配人が大奮になつてゐる伯國棉花株式會社の原田專務がサウザン・プリンス號で來る十二日リオに到着することなつた、全氏の來伯を俟ち現地會社の設立は準拂するものと見られる

茶話會の收穫

▼五日午後五時市毛總領事は官邸に學生聯盟の二世十九名を招き茶話會を開いた

ブラヴルの社會に一番接近する我々の二世が總領事のお顔も官邸の所在すら知らんのではおはなしにならぬ一度官邸によんだら？と誰云ふとなく云つてゐた、まさかそればかりでもあるまいけれど……

▼二基のシャンデリア皎々と輝き金緣の家具燦然たる大サロンに、總領事、領事、副領事それに教育普及管理事長、大正小學校長など歴歴錚々と控へては社交にたけぬ學徒さん窮窟に腰かけざるを得まい、紅五點の女生徒さんもシキリとハイヒールの踵が氣にしてゐるでも、さすがはお世辞も媚も知らぬ學生さんだ、問はればスパリスパリと腹藏ない、一本氣の市毛さんすつかり悅に入つて「どうです諸君、大いに日本語を覺えては？」

▼…小學校だけでは駄目です、ドイツ人のやうな徹底した教育機關がなければ覺えやうにも覺えられません

…一體に外國人は日本人と違つて文化事業費を惜しまない、フランス語英語などは外人無料で教へる所もある、そう云ふ徹底した機關がほしい

それなら夜學を造ればきてがありますか？　答へる者なく笑聲

一體家庭で日本語を教はらなかつたのですか？

…別に教はらない、勿論親達は日本語で云ふが僕達はブラヴル語で云ひます

ここの所家庭教育の無責任な暴露

▼日本語とブラヴル語と覺えるのにどつちが易しいですか？

…小さい時には日本語の方が易しかつたが大きくなると反對です、それに日本語とブラヴル語とはせん然違ふから兩方きれいにはなすのは難かしいですよ

…生れると日本語〳〵でやらされた、小學校を卒業して愈よ中學に入ちうとするとブラヴル語が必要となる、そこであはてて勉强して解らぬながらも棒暗記にはパスする、ところが實力がないので作文は零、いくら勉强しても二、三年位では到底追ひつけない

…ほんとに覺えるのにはブラヴル人の社會に入らねばなりませんん、併しそれには經濟が許さないのです……

日本の新聞、雜誌も解らぬ字が多いので讀む氣はせず日本語も繰りはなせぬといふ彼等にはブラヴル語の勉强も非常な苦心がいり而も外人に追ひつけぬといふこの日の茶の會の到達した結論こそ邦人社會に投げられた大きな問題である

一世のなやみ
日葡兩語は併立しない 是をどうする？

移民上陸問題で 宮木書記官等急遽上府

アマゾン開發の雄士として嘱かれ、勇み新妻の手をとつて渡伯した高拓卒業生の新郎新婦ら六十名は、迂濶千万なアマ研當事者の不注意で旅券の他、必要な書類何等携帶せず、そのためリオで上陸を禁止され北上すべき身をラプラタによせて其のまゝ南航、既報の如く一先づアエノスに向つたが、折角此處迄來たのを逆戻するのも紙の毒と澤田大使らは目下種々策を施して交涉中であり、一方海興側にては中野支店長、長谷川武氏など目下リオに在つて先般の如く突如上陸を停止されるこゝなき樣善後策を講じてゐるが、來伯中の宮木書記官はじめ移民の門戶を預かるサントスの南條副領事、それに商船神野氏の三名は大使に招かれ右問題の對策等打ち合せに六日夜聖市出發上府した

リンス東山出張所に 今富正平氏

カーザ東山の今富正平氏はリンス市アベニーダ・ボルンターリオ・ロザリーノ・シルバ一四七番に新設の出張所主任となり本月初めから事務を開始してゐるが今後は出來得る限り奥地在住者の便宜を計りたいと

清酒 東麒麟 鳳 GOTO & CIA Caixa 528-S PAULO

為替相場 六日
對日 五$一六四
對英 八七$四二七
對米 一七$四〇六

Dr. R. Uchida
R. Manoel Goulart 78
P. PRUDENTE
Tel. 150 C. P. 248
同仁會地方醫局 ドトール 內田利藤次
ソロカバナ線プ・プルデンテ市マノエル・ゴウラルト街七六 郵函二三六 電話一二〇

本家● 東きりん コップ酒 大里屋 大須賀商店 ルア・グロリア一五三

みかんの苗木種々 苗木森部へ ノロエステ線グアイサラ驛 郵函六一 又は同リンス驛 郵函二〇三

募集 裁縫見習生數名 委細は御面談下さい 聖市バロン・デ・イケアベ三四番 小林洋裁所 電話 七・五九七〇

マリリア旅館同業組合
旅館バール 青木平一 サンルイス七〇 電話一一八
澤尾旅館 澤尾啓三 驛前 電話一八 郵函一一三
朝日旅館 山口兩七 バイスレメ十六A
永尾旅館 永尾梅雄 ノーベ・デ・ジュリオ一二三番
富士館 小林勝喜 ノーベ・デ・ジュリオ一〇四
旅館並コンフエイタリア 梅田友治郎 電話 一二六
旅館並バール 作田庄太郎 コロネール・ガルチーノ
大阪ホテル 川崎豐一 サンルイス八〇 電話二一二
万平ホテル並ソルベッタリア 櫻井庫藏 サンルイス六〇
旅館並バール 吉原宗一 ノーベ・デ・ジュリオ八六

新賣出地
位置 第一期賣出し隣接地、トツバン市街地より五百メートルより始まる
地主 ルイス、ソーザリヨン
面積 五百アルケーレス
價格 五百鈔より一コント百鈔迄
支拂 半金前拂、殘金二ケ年賦無利子
地質 マサツベブレト萬作向
地權 絶體確實なるは周知の如し
既入植者は六十家族にて學校敷地として相當の面積保存あり
マリリア市サンルイス街八二番 荒木土地事務所

謹告
今般聖市旅館中最も低廉にして人氣賞讃の聲高き左記旅館は一層皆樣の便利な旅館として聖市旅館聯合組合を組織致しました倍舊の御引立を願ひます
聖市旅館聯合組合
東洋旅館 西野 タバチンゲーラ街一一 電話 二・四二〇六
御旅館中國館 小田薫 コンセレイロ・フルタード街六四 郵函二四一一 電話二・五〇九九
浪花旅館 伊藤桑三郎 タバチンゲーラ街一〇
熊本旅館 田上熊吉 コンデ・ド・ビニヤール街八九 電話 二・七五五八
九州旅館 水本順太 コンセレイロ・フルタード八〇 電話 二・七〇一二
靜岡縣人會指定 富士屋旅館 小林庄平 バロン・デ・ヴブラット街二七 メルカード前 電話 二・七四〇一
藤田旅館 藤田はる タバチンゲーラ街六
旭旅館 檜垣肇 コンデ・ド・ビニヤール街七〇 電話 二・一七八二

出國手續・乘船手續取扱所 【ロイハ順】
一、歸國の手續、乘船切符購入は最も迅速にして宿料は經濟的であることに於て歸國が安く上ります
一、乘船賃は爲替の變動ありますれば一應御照會下さい、出帆五日前に爲替率の發表があります
特參等 二分稅共二コント二百三十二ミル六百レース
市參等 同 二コント二十六ミル九百レース
一、最ヶ日本船發着 日本より 日本へ
ラプラタ丸 六月十八日
ブエノス丸 七月一日 七月廿二日
サントス丸 七月卅一日 八月十八日
一、爲替、郵貨、銀行五、一四五—五、二〇〇 正金 五、五〇〇—五、六〇〇

A"SÃO PAULO"
不安なる生活より永遠の幸福へ
ア・サンパウロ生命保險會社
アルト・ソロカバナ業務代理人 ソロカバナ線バラケアスー驛 ルテシア町 郵函三五
中須忠光
プ・プルデンテ市出張所 東洋旅館內
案內書御申込次第差上げます

スバラシイ評判!!! 飛ぶやうに賣れる!!!
トミ資生堂化粧品
賣元——日東商會

さんざ時雨 (88)

禁上演（映画化）

一龍齋貞喬演

北富三郎書

れ國は市兵衛と其右エ門に對ひ尚も言葉を續けて

圖「イエ、別に眞夜中に飛起きたところで、大きな聲を立て、人を呼ぶのではございません。ただ獨りで忍び泣きをしたり、又時には私がこれ程に云つてゐますのにあなたは少しも來て下さらぬなどと怖い顏をして云つて居ると、乳母のお村が申しましたが、殊に依ると親分が仰有るやうに、憑物があるのではないかと存じますが…」と話した。それを聞た市兵衛、これは確然憑物があるに相違ないと思つたから

市「イヤ、それを聞いて判りました、先刻私がお雪さんの顏を見た時に、どうも病人の顏にしては肉の衰ち具合が變だと思ひましたがそれでは眞夜中に床を離れて泣いたり、又誰か來るのを待つてゐるやうな事を申しますか、イヤさうだらう俺もどうも訝しいと思つた」云ふと心配さうな顏をした其右エ門

其「憑物があるとすれば、此儘にして置く事も出來ませんが…」

市「さうだれ、事が判つて見れば捨て、は置けません、何とか追つ拂ふやうにしなければならねば……」

其「誰か行者でも呼んでお祓ひをして貰ひませうか」

市「ウーム、それも宜うございませう、此近所に行者がゐるんなら」

其「つい此間越して來たばかりの雄圓と云ふ行者があります、それに兎も角も頼む事にしませう……」

と並で雄圓と云ふ近頃旅から落着いた修驗者の許へ、人を走らせて呼び寄せ、直ぐにお祓ひをして貰ふ。これで今夜からは大丈夫だと雄圓は云ひ置いて其の儘引取る。

後で其右エ門は乳母を呼んで其「御苦勞だが、今夜は一つ寢ないで娘の容子を見てゐてくれ」と云ひ付けた。市兵衛は夜になつては邪魔になると思つたから

市「又明日伺ひます」と云つて引取る。

夜になつて、五ツも過ぎ四ツと經つて、かれこれ四ツ半九ツに近い頃、乳母のお村は主人の言附けもありますから、今夜こそは一つ能く容子を見屆けなければならぬと、すつかり覺悟して

村「お嬢さん、お寢みなさいまし」と云つてお雪を寢させ、自分は次の座敷に來て容子を見る、と小一ツ刻も經つと例の如くむつくり布團を跳ねて起上つたお雪、四邊をぐるぐるとキヨロ〳〵と見廻してから、そつと立上つて庭に面した方のふすまの處へ來て暫く立つてゐたが、やがて落膽したやうな容子で元の床に歸り、どつかり腰を下ろすとサメ〳〵と泣出したが

雪「どうして來てくれないのであらう、これ程に私が待つてゐるのに、エ、憎らしい人だ」と獨り言を云ひながら襦袢の袖に當てて泣き伏した。此の時お雪の手には小さな藁で拵へた人形があつたお村にはその人形もよく見ゐた。

村「又始めたか、本當にこふ毎夜のやうに寢られないのでは私の身體が今に參つてしまふ、アー眠い〳〵」と愚痴をこぼして尚も眠を皿のやうにして見てゐたが、別段にその他に變つた事もなく、お雪は床に就いてしまふ、お村の方も身體が疲れてつい、うと〳〵眠りに就てしまふ。その内に夜が明けて、其右エ門に起こされて吃驚したお村「お嬢さんの所へ誰か來る者があつて、それが約束通りに來ないものですから、それを案じて泣いたり、獨り言を申すのでございませう」と附け加へた。

遍路十八年の報ひ 塵も積つて一萬圓

「人生は五十から」と更生の春 妻も迎へて樂しい生活

露にぬれた草枕の遍路生活十八年門附の一錢、二錢あるひは一つかみの米を金に替へて貯めたためたり約一万圓、これを機會に昨年の暮かざりサラリと管笠と笈摺の生活を打ちきり、しかも

十八年 禁慾生活にもれさらばと告げ、去る三月末貰つたばかりの若い女房と瓦のある屋根の下で「人生は五十から」花咲く春に再生を樂しむ老人の話である——十六日朝九時すぎ東區今橋三和銀行へ眼をしよぼつかせた小柄の老人と、卅歳位の年輩の二人づれが訪れ窓口に立つた老人の方が行員谷尾勇君に一年間の定期預金を引出したいと告げだが同君は老人と若者の關係をたしてみてから安心したやうに老人の定期預金元金が七千二百七十一圓九十二錢、それに利子が二百六十八圓九十九錢、そのうちから稅金十八圓八十二錢を差引いた七千五百廿一圓九錢といふ金を手渡した、それから二時間半を經た同十一時半ごろ大軌沿線小阪町小阪郵便局窓口に現れた件の老人はいまさき銀行から引出したばかりの札ビラの中から七千三百廿二圓六十四錢をぬいて、こんどは窓のうちらにゐる局員、さきの若者に手渡し、去る一月契約した一千九百五圓の郵便年金にそれを加へた一萬圓に近い九千二百廿七圓六十四錢の同年金を契約した若者とは同局爲替主任、中河内郡長瀬村北蛇草一七八五橋尾止秋氏(三四)で老人といふのは北は樺太、南は鹿兒島のぜん國のはしばしまで十八年の

永い間 管笠と笈摺の遍路生活をつづけ昨年末ふつつり「わらぢ」を脱いで橋尾氏方に寄寓し朗かな生活を送つてゐる阪本老人、この莫大な年金、それからほかに郵便貯金として持つてゐる約六百圓といふ合せて約九千八百廿七圓六十四錢といふのは實にその遍路中戸毎に立つてうけた一錢、二錢の報謝あるひは貰つた米を賣つて貯めた金だつたのである

昨年暮 遂に復活が承認され思ひのほかの元利合計一千九百十圓が轉がりこんできたので當時中河内郡楠根町四堤四〇一防水布商中阪岩松氏の世話で同村共同墓地に建てられたアルミキ小屋に住んでゐたのを小阪局に貯金に行つた際に知合つた係の高尾氏のすすめで遍路を廢業、三月末高尾氏夫人の知人で三度の結婚に惠まれなかつた不幸な女、鳥取縣東伯郡赤崎町油本つねさんと結婚、二人連名で年金に入つたのである今月末から老人が死ぬまで五十圓づつ郵便局から支給されるほか、もし亡くなつてもそれまでに支給したぜん額を預金の元金から差引いたものは殘つた細君の手に入るといふ寸法になつてゐるまるで、少い時で年に四百五十圓多くて六百圓それを大阪へ來る毎に鴻池銀行に預金したもので御報謝も大正七、八年の好況時代には日に一圓四、五十錢に缺かなかつたが、昨年あたりは六十錢もない日が多かつた、私が金を貰ふことは木賃宿賃の十何錢が位で米は報謝のものを炊くし、まあ濱物が一切れ二、三錢の鮭を買ふ位酒ものまれば女も買はない、金はひとりでに殘つた、身體も巡禮に出てから歩くばかりなのですつかり健康になり風邪ひとつひかず全く弘法大師さまの御慈悲のおかげです

費つたのは 木賃料ぐらゐ 來し方を語る主人公

FOTOPTICA
8. Paulo-R. 8. Bento 49-Caixa 2030

11-6-36

カメラ・シネカメラ撮影映寫機及寫眞材料藥品

—日本文旬報進呈— 質問照會附記（此の廣告切抜き二十枚と寫店製藝術的引伸印画一枚と交換す）

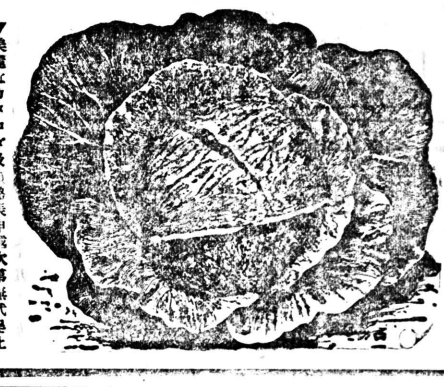
MOLESTIAS DOS PULMÕES
Dr. P. F. DE BARROS
カンポス・ジョルドンで肺の病氣一切の診斷治療に長年の經驗を有し親切に診察し、人工呼吸治療法、ラヂオ診斷の設備もあります
サンパウロ銀行の横
リンス市
アベニーダ・ヴインチ・ウン・デ・アブリール二八二番

ピント
當場はダンゲレット系白色レヂオンを基本系となし設備と技術の點相俟つて強健優良なる難を五日毎に一〇〇〇羽づつ孵化致します
鑑別メス九五%保證にて初生ピナ及び中雛を安價に差上ます
買地御視察の上御用命を願ひます
御委託孵化も致します
シゲノ種鷄場
Caixa 5. Mogy das Cruzes Central

CASA TOZAN LTDA
COMMISSARIOS
PHONE: 2105 e 2106 END- TELEGR- "TOZAN"
Praça Mauá, 25 = Caixa, 911 = SANTOS
珈琲コミッサリオ
カーザ東山
東山銀行部
伯貨定期預金
一ヶ年六歩
サンパウロ
事務所
ルア・フロレンシオ・デ・アブレウ七四-A
郵函五二八＝サンパウロ

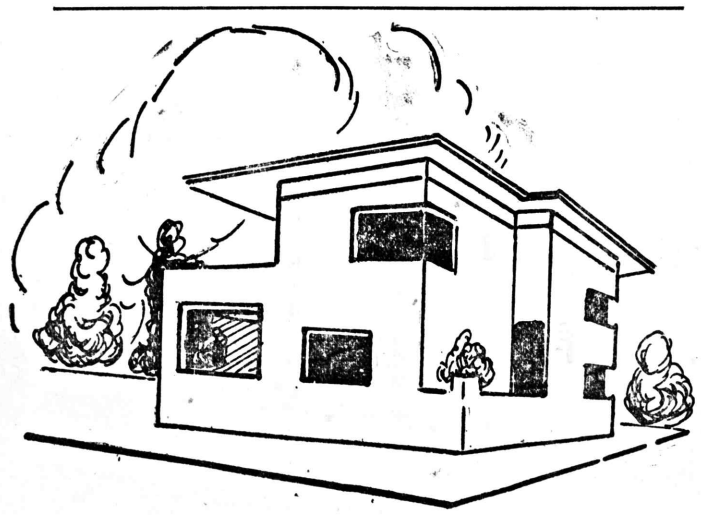
スパルトを口にすれば諸疼みはけろり
はにのいし激のみ疼
錠トルパス
獨創新逸藥
絶對副作用なく藥效確實も伴ひます

CARLOS CORRADINI
"CASA DAS SEMENTES"
Rua São Caetano, No. 42 — São Paulo
▼美麗なカタログ及價格表申込次第無代進上
▼御通信は日本文で 最も安い種子店 伯國唯一の種子專門商 サンパウロ ルア・サンカエタノ四二
カロス・コラヂニ



歐洲諸國より直輸入の優良な野菜草花の新種子は特に優秀な發芽と產物を保證します
肥料 フォルミシダ、硫酸銅(無)、硫酸鐵、硫黃、アルセニコ、ベルデパリス其の他各種

EMPREZA COSTRUCTORA UNIVERSAL LTDA.
Rua Libero Badaró, 46-A - Caixa Postal, 2999 - São Paulo
ウニヴェルサル建築債券
聯邦政府認可監督（全國内に代理店あり）
本社 聖市リベロ・バダロー街四六A 郵函二九九九
總代理店 リオ市アベニーダ・リオ・ブランコ一〇九番二階 電話 二三・一五〇六
社長 ドットル・ジルベルト・バラニヨス
左記一九三六年五月廿七日聯邦ロテリヤによる
抽籤結果を御一覽下さい
ロテリヤ當籤番號 ブリメイロ 〇五、七六八
セグンド 〇八、九六七
建築債券當籤番號 七五、七六八
當籤番號セリエ・ムンデイアル
B（月掛金額廿ミル）
七九、七六八
八五、七六八
九五、七六八
〇五、七六八
一五、七六八
五、七六八
七六八
六八
C（月掛金額拾ミル）
三〇、〇〇〇ミル
三〇、〇〇〇
三〇、〇〇〇
三〇、〇〇〇
三〇、〇〇〇
九、〇〇〇
二〇〇
四〇
D（月掛金額五ミル）
二五、〇〇〇ミル
一四、〇〇〇
八、〇〇〇
五、〇〇〇
三、〇〇〇
一、五〇〇
一〇〇
二〇
B債券ですべて(八)で終る番號所持の方は翌月掛金免除
同樣C、D債券で(八)並に(七)で終るものも翌月掛金免除
次回抽籤は來る六月廿七日 聯邦ロテリヤに依つて行はれます



ウニヴェルサル建築會社
全伯國に 1.400 以上の代理店を有す